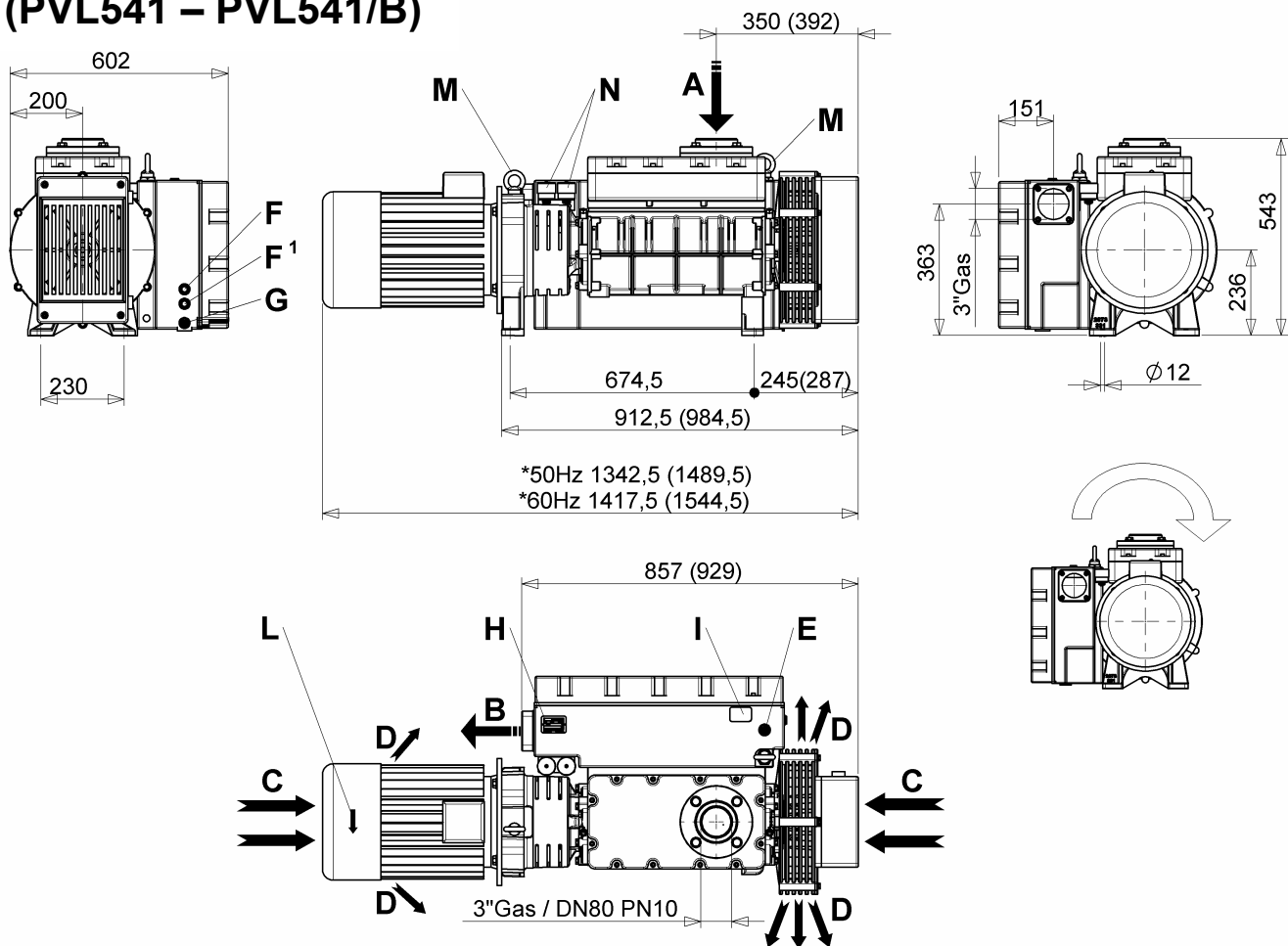


# PVL401 – PVL401/B (PVL541 – PVL541/B)



\*Misure soggette a variazioni in funzione della marca del motore  
 \*Dimensions subject to changes depending on the motor brand  
 \*Données sujettes aux variations en fonction de la marque du moteur  
 \*Données sujettes aux variations en fonction de la marque du moteur  
 \*Medidas sujetas a variación en función de la marca del motor

I

GB

F

D

E

|                      |                             |                            |                               |                     |                             |
|----------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| <b>A</b>             | Aspirazione                 | Inlet                      | Aspiration                    | Einlass             | Aspiración                  |
| <b>B</b>             | Scarico aria                | Exhaust                    | Sortie de l'air               | Luftauslass         | Aspiración                  |
| <b>C</b>             | Entrata aria raffreddamento | Cooling air inlet          | Entrée air refroidissement    | Kühlufteintritt     | Entrada aire refrigeración  |
| <b>D</b>             | Uscita aria raffreddamento  | Cooling air outlet         | Sortie air refroidissement    | Kühlluftaustritt    | Salida aire refrigeración   |
| <b>E</b>             | Tappo carico olio           | Oil filling plug           | Bouchon remplissage huile     | Öleinfüllschraube   | Tapón carga de aceite       |
| <b>F</b>             | Spia livello olio max.      | Max. oil level sight glass | Contrôle niveau huile maximum | Höchstölschauglas   | Mirilla aceite nivel máximo |
| <b>F<sup>1</sup></b> | Spia livello olio min.      | Min. oil level sight glass | Contrôle niveau huile minimum | Mindestölschauglas  | Mirilla aceite nivel mínimo |
| <b>G</b>             | Tappo scarico olio          | Oil drain plug             | Bouchon vidange huile         | Ölablass-schraube   | Tapón vaciado de aceite     |
| <b>H</b>             | Targhetta identificazione   | Pump name plate            | Plaquette d'identification    | Maschinenschild     | Placa de identificación     |
| <b>I</b>             | Targhetta oli               | Oil grade label            | Plaquette huiles              | Ölempfehlungsschild | Placa tipos de aceites      |
| <b>L</b>             | Targhetta rotazione         | Rotation plate             | Plaquette rotation            | Drehungsschild      | Placa sentido de giro       |
| <b>M</b>             | Golfare di sollevamento     | Lifting eyebolt            | Anneau de levage              | Aufhebenönschraube  | Gancho de levantamiento     |
| <b>N</b>             | Zavorratore                 | Gas ballast valve          | Lest d'air                    | Gasballastventil    | Valvula gas-ballast         |

|                                                                                                                                                                                                        |                        | PVL401  |                     | PVL401/B | PVL541    | PVL541/B |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------|---------------------|----------|-----------|----------|
| Portata nominale*<br>Nominal speed*<br>Débit nominal*<br>Caudal nominal*<br>Nennsaugvermögen*                                                                                                          | m <sup>3</sup> /h      | 50Hz    | 403                 |          | 536       |          |
|                                                                                                                                                                                                        |                        | 60Hz    | 484                 |          | 643       |          |
| Pressione finale*(assoluta)<br>Ultimate pressure* (abs.)<br>Pression limite* (abs.)<br>Presión final* (abs.)<br>Enddruck* (abs.)                                                                       | mbar                   | 0.5     |                     | 10       | 0.5       | 10       |
|                                                                                                                                                                                                        | Pascal                 | 50      |                     | 1000     | 50        | 1000     |
| Potenza motore # / Numero di giri<br>Motor power # / Rotational speed<br>Puissance moteur # / Numéro de révolutions<br>Potencia motor # / Velocidad de giro<br>Motorleistung # / Drehzahl              | kW                     | 50Hz ~3 | 7,5                 |          | 11        |          |
|                                                                                                                                                                                                        | min <sup>-1</sup>      |         | 1500                |          |           |          |
|                                                                                                                                                                                                        | kW                     | 60Hz ~3 | 11                  |          | 15        |          |
|                                                                                                                                                                                                        | min <sup>-1</sup>      |         | 1800                |          |           |          |
| Caratteristiche motore elettrico<br>Electric motor characteristics<br>Caractéristiques moteur électrique<br>Características motor eléctrico<br>Motoreigenschaften                                      |                        | 50Hz ~3 | IM B5 400/690 V±10% |          |           |          |
|                                                                                                                                                                                                        |                        | 60Hz ~3 | IM B5 480/828 V±10% |          |           |          |
| Livello di pressione acustica<br>Sound pressure level<br>Niveau de pression acoustique<br>Nivel de presión acústica<br>Schalldruckpegel                                                                | dB(A)<br>ISO/FDIS 2151 | 50Hz    | 78                  |          | 79        |          |
|                                                                                                                                                                                                        |                        | 60Hz    | 79                  |          | 80        |          |
| Pressione max vapore H <sub>2</sub> O ammissibile<br>Water vapour tolerance<br>Pression de vapeur d'eau maximale admissible<br>Presión máxima de vapor de agua admisible<br>Wasserdampfverträglichkeit | mbar                   | 30      |                     |          |           |          |
| Quantità vapore H <sub>2</sub> O ammissibile<br>Water vapour pumping capacity<br>Capacité de pompage de la vapeur d'eau<br>Cantidad de vapor de agua admisible<br>Wasserdampfkapazität                 | kg/h                   | 8       |                     |          | 10        |          |
| Carica olio<br>Oil capacity<br>Charge d'huile<br>Carga de aceite<br>Ölfüllmenge                                                                                                                        | l                      | 10      |                     |          |           |          |
| Peso totale / senza motore<br>Total weight / Without motor<br>Poids total / Sans moteur<br>Peso total / Sin motor<br>Gesamtgewicht / Gewicht ohne Motor                                                | kg                     | 50Hz    | 319 / 233           |          | 356 / 226 |          |
|                                                                                                                                                                                                        |                        | 60Hz    | 363 / 233           |          | 361 / 226 |          |

\*Secondo accordi PNEUROP 6602.  
\*According to Pneuop standard 6602.  
\*Selon la norme Pneuop 6602.  
\*Según la normativa Pneuop 6602.  
\*Nach der Pneuop Norm 6602.

#Valido per temperature fino a 40°C e altitudini inferiori a 1000 m.  
#Valid for temperatures up to 40°C and altitudes lower than 1000 m.  
#Valable pour températures jusqu'à 40°C et pour altitudes inférieures à 1000 m.  
#Válido para temperaturas hasta 40°C y altitudes inferiores a 1000 m.  
#Gültig für Temperaturen bis 40°C und für Höhen weniger als 1000 m.

